



Министерство науки
и высшего образования РФ
ФГБОУ ВО «НИУ «МЭИ»
Институт дистанционного
и дополнительного образования



УТВЕРЖДАЮ:
Директор ИДДО

	Подписано электронной подписью ФГБОУ ВО «НИУ «МЭИ»	
	Сведения о владельце ЦЭП МЭИ	
	Владелец	Шиндина Т.А.
	Идентификатор	Rd0ad64b2-ShindinaTA-e12224c9

(подпись)

Т.А. Шиндина
(расшифровка подписи)

ДОПОЛНИТЕЛЬНАЯ ОБРАЗОВАТЕЛЬНАЯ ПРОГРАММА
повышения квалификации

Наименование программы	Технический английский язык для энергетиков (краткий курс)
Форма обучения	очно-заочная
Выдаваемый документ	удостоверение о повышении квалификации
Новая квалификация	не присваивается
Центр ДО	ОДПО, Центр профессиональной переподготовки преподавателей "Управление в высшем образовании"

Зам. начальника
ОДПО

	Подписано электронной подписью ФГБОУ ВО «НИУ «МЭИ»	
	Сведения о владельце ЦЭП МЭИ	
	Владелец	Борченко И.Д.
	Идентификатор	R78f3a961-BorchenkoID-e2a246f5

И.Д. Борченко

Начальник ОДПО

	Подписано электронной подписью ФГБОУ ВО «НИУ «МЭИ»	
	Сведения о владельце ЦЭП МЭИ	
	Владелец	Селиверстов Н.Д.
	Идентификатор	Rf19596d9-SeliverstovND-39ee0b7

Н.Д.
Селиверстов

Начальник ФДО

	Подписано электронной подписью ФГБОУ ВО «НИУ «МЭИ»	
	Сведения о владельце ЦЭП МЭИ	
	Владелец	Малич Н.В.
	Идентификатор	R13696f6e-MalichNV-45fe3095

Н.В. Малич

Руководитель ОДПО,
ЦПП УВО

	Подписано электронной подписью ФГБОУ ВО «НИУ «МЭИ»	
	Сведения о владельце ЦЭП МЭИ	
	Владелец	Орельяна Урсуа М.И.
	Идентификатор	Rbdeb1209-OrelyanaursMI-e22f7ed

М.И.
Орельяна
Урсуа

Руководитель
образовательной
программы

	Подписано электронной подписью ФГБОУ ВО «НИУ «МЭИ»	
	Сведения о владельце ЦЭП МЭИ	
	Владелец	Путилова И.В.
	Идентификатор	R94958b9e-PutilovaIV-2f812984

И.В. Путилова

Москва

1. ОБЩАЯ ХАРАКТЕРИСТИКА ПРОГРАММЫ

Цель: формирование коммуникативной компетенции специалистов энергопредприятий в области технического английского языка по направлениям 13.03.01 "Теплоэнергетика и теплотехника" и 13.03.02 "Электроэнергетика и электротехника".

Программа составлена в соответствии:

- с Федеральным государственным образовательным стандартом высшего образования по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика, утвержденным приказом Минобрнауки от 12.08.2020 г. № 969, зарегистрированным в Минюсте России 25.08.2020 г. № 59448.

- с Профессиональным стандартом 04.015 «Специалист в области перевода», утвержденным приказом Минтруда 18.03.2021 г. № 134н, зарегистрированным в Минюсте России 21.04.2021 г. № 63195, уровень квалификации 7.

Форма реализации: обучение в МЭИ.

Форма обучения: очно-заочная.

Режим занятий:

Расписание занятий по дополнительной образовательной программе может устанавливаться в зависимости от набора в группы. Конкретные даты проведения занятий указываются в договоре на оказание образовательных услуг. Данные расписания хранятся в электронной системе учета хода реализации программы. При любом графике занятий учебная нагрузка устанавливается не более 40 часов в неделю, включая все виды аудиторной и внеаудиторной (самостоятельной) учебной работы слушателя.

Требования к уровню подготовки слушателя, необходимые для освоения программы: лица, желающие освоить дополнительную профессиональную программу, должны иметь или получать высшее образование, подтверждённое документом государственного образца, или установленного образца, или академической справкой о прохождении соответствующего обучения.

Выдаваемый документ: при успешном прохождении программы и сдаче итоговой аттестации выдается удостоверение о повышении квалификации установленного образца.

Срок действия итоговых документов

Срок действия итоговых документов регламентируется на основе правил по работе с персоналом в сфере деятельности данной программы, устанавливается на основе содержания программы и составляет (в годах): 3.

2. ПЛАНИРУЕМЫЕ РЕЗУЛЬТАТЫ ОБУЧЕНИЯ

2.1. Компетенции

В результате освоения дополнительной образовательной программы слушатель должен обладать компетенциями (табл. 1).

Таблица 1

Компетентностно-ориентированные требования к результатам освоения программы

Компетенция	Требования к результатам
ОПК-4: Способен осуществлять межъязыковое и межкультурное взаимодействие в устной и письменной формах как в общей, так и профессиональной сферах общения	Знать: - Демонстрирует умение осуществлять межъязыковое и межкультурное взаимодействие.
	Уметь: - Использует устную и письменную форму общения.
	Владеть: - Применяет навыки общения в общей и профессиональной сферах общения.
ОПК-3: Способен порождать и понимать устные и письменные тексты на изучаемом иностранном языке применительно к основным функциональным стилям в официальной и неофициальной сферах общения	Знать: - Демонстрирует понимание устных и письменных текстов на изучаемом иностранном языке как готовых, так и созданных самостоятельно.
	Уметь: - Применяет основные функциональные стили в различных коммуникативных ситуациях.
	Владеть: - Демонстрирует умение общения в официальной и неофициальной сферах.
ОПК-1: Способен применять систему лингвистических знаний об основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлениях, орфографии и пунктуации, о закономерностях функционирования изучаемого иностранного языка, его функциональных разновидностях	Знать: - Применяет систему лингвистических знаний об основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлениях, орфографии и пунктуации изучаемого иностранного языка.
	Уметь: - Демонстрирует знание закономерностей функционирования изучаемого иностранного языка.
	Владеть: - Использует функциональные разновидности изучаемого иностранного языка в зависимости от целей высказывания.

В результате освоения программы слушатель должен быть способен реализовывать трудовые функции в соответствии с профессиональным стандартом (табл. 2).

Уровень квалификации 6.

Таблица 2

Практико-ориентированные требования к результатам освоения программы	
Трудовые функции	Требования к результатам
04.015 «Специалист в области перевода»	
ПК-1438/В/01.6/1 способен осуществлять устный последовательный перевод	Трудовые действия: - Поиск необходимой информации по заданной тематике перевода; - Составление локального тематического словаря; - Осуществление межкультурной и межъязыковой коммуникации.
	Умения: - Определять тематическую область исходного сообщения; - Систематизировать и осваивать новую лексику в кратчайшие сроки; - Применять навыки публичных выступлений; - Пользоваться техническими средствами во время осуществления последовательного перевода.
	Знания: - Специализированные информационно-справочные системы; - Способы быстрого запоминания новой лексики; - Экстралингвистическая информация в соответствующей области знаний; - Деловой этикет.

2.2. Характеристика нового вида профессиональной деятельности, новой квалификации

Не предусмотрено

3. СТРУКТУРА И СОДЕРЖАНИЕ ПРОГРАММЫ (РАБОЧИЕ ПРОГРАММЫ ДИСЦИПЛИН (МОДУЛЕЙ))

3.1. Трудоемкость программы

Трудоемкость программы включая все виды аудиторной и внеаудиторной (самостоятельной) работы составляет:

- 2,1 зачетных единиц;
- 76 ак. ч.

Структура программы с указанием наименования дисциплин (модулей) и их трудоемкости представлена в табл. 3.

Учебный план дополнительной образовательной программы представлен в приложение А., являющийся неотъемлемой частью программы.

Таблица 3

Структура программы и формы аттестации

№	Наименование дисциплин (модулей)		Контактная работа, ак. ч							Форма аттестации		
			всего	аудиторные занятия	электронное обучение	обучение с ДОТ	контроль			текущий контроль (тест, опрос и пр.)	промежуточная аттестация (зачет, экзамен, защита отчета о стажировке)	итоговая аттестация (итоговый зачет, итоговый экзамен, доклад по результатам стажировки, итоговый аттестационный экзамен, итоговая аттестационная работа)
1	2	3	4	5	6	7	8	9	11	12	13	14
1	Технический английский для энергетиков (краткий курс)	7 6	38	38				38			Нет	
1.1.	Введение в энергетику	1 0	5	5				5				
1.2.	Рынки и потребители	1 0	5	5				5				
1.3.	Охрана окружающей среды	1 1	6	6				5				
1.4.	Атомная энергетика	1 1	6	6				5				
1.5.	Инвестиционные планы	1 2	6	6				6				
1.6.	Будущее энергетики	1 1	5	5				6		Пробл емная лекци я		
1.7.	Подготовка к итоговому контролю	1 1	5	5				6				
2	Итоговая аттестация	2 0	0. 3				0.3	1.7				Итоговый зачет
	ИТОГО:	7 8 0	38 3	38	0	0	0.3	39. 7	0			

3.2. Содержание программы (рабочие программы дисциплин (модулей))

Содержание дисциплин (модулей) представлено в табл. 4.

Таблица 4

Содержание дисциплин (модулей)

№	Наименование дисциплин (модулей)	Содержание дисциплин (модулей)
1.	Технический английский для энергетиков (краткий курс)	

№	Наименование дисциплин (модулей)	Содержание дисциплин (модулей)
1.1.	Введение в энергетику	1. Топливо и источники энергии; 2. Типы электростанций; 3. Поставка продукции клиентам; 4. Профиль энергетической компании; 5. Регулирование энергетического рынка; 6. Будущее газового рынка.
1.2.	Рынки и потребители	1. Население, промышленные и бизнес-потребители; 2. Поставка продукции промышленному потребителю; 3. Срыв поставки; 4. Выбор клиента; 5. Служба защиты потребителей.
1.3.	Охрана окружающей среды	1. Энергосбережение; 2. Имидж энергетической отрасли; 3. Технические мероприятия по сокращению загрязнения окружающей среды; 4. Торговля выбросами; 5. Киотский протокол.
1.4.	Атомная энергетика	1. Разработки в области ядерной энергетики; 2. Процесс ядерного производства; 3. Вопросы безопасности и надежности; 4. Переработка и удаление отходов; 5. Аргументы "за" и "против" ядерной энергетики; 6. Термоядерная реакция.
1.5.	Инвестиционные планы	1. Слияние и поглощение; 2. SWOT-анализ; 3. Финансовые документы; 4. Активы, капитал и обязательства; 5. Угольные электростанции; 6. Сокращение инвестиций.
1.6.	Будущее энергетики	1. Будущее производство, спрос и предложение; 2. Отделы и их функции; 3. Топливный элемент; 4. Водородная экономика; 5. Отсутствие видения энергетической отрасли.
1.7.	Подготовка к итоговому контролю	Повторение аспектов языка по всем дисциплинам программы.

Аннотации рабочих программ дисциплин (модулей) представлены в приложении Б.

4. ПРАКТИЧЕСКАЯ ПОДГОТОВКА

Информация о практической подготовке в структуре дополнительной образовательной программы представлена в приложение В.

В рамках учебного плана дополнительной образовательной программы используются традиционные образовательные технологии, а также интерактивные технологии, представленные в табл. 5.

Таблица 5

Характеристика образовательной технологии

Наименование	Краткая характеристика
--------------	------------------------

5. ОЦЕНОЧНЫЕ И МЕТОДИЧЕСКИЕ МАТЕРИАЛЫ ДЛЯ КОНТРОЛЯ ОСВОЕНИЯ РЕЗУЛЬТАТОВ ОБУЧЕНИЯ

5.1. Текущий контроль

Текущий контроль проводится в соответствии с характеристиками контрольных заданий и представлен в Таблице 1 приложения Г.

5.2. Промежуточная аттестация

Промежуточная аттестация по программе проводится в форме зачета, экзамена или отчета о стажировке в соответствии с учебным планом. Характеристика заданий представлена в Таблице 2 приложения Г.

5.3. Итоговая аттестация

Итоговая аттестация по программе проводится в форме *итогового зачета*. Характеристика заданий представлена Таблице 3 приложения Г.

5.4. Независимый контроль качества обучения

Порядок независимой оценки качества дополнительной образовательной программы представлен в приложении Г.

6. ОРГАНИЗАЦИОННО-ПЕДАГОГИЧЕСКИЕ УСЛОВИЯ И РЕСУРСНОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ

6.1. Учебно-методическое и информационное обеспечение

а) литература НТБ МЭИ:

1. Technical english for engineering students : учебное пособие / М. А. Есипов, И. В. Казакова, Ю. В. Кузнецова, [и др.], Нац. исслед. ун-т "МЭИ" (НИУ"МЭИ"). – Москва : Изд-во МЭИ, 2020. – 232 с. – Авторы указаны на обороте тит. л. – ISBN 978-5-7046-2252-9.

<http://elibrary.mpei.ru/elibrary/view.php?id=11133>;

2. Бахчисарайцева, М. Э. Пособие по английскому языку : для старших курсов энергетических вузов / М. Э. Бахчисарайцева, В. А. Каширина, А. Ф. Антипова. – 3-е изд., перераб. – М. : Высшая школа, 1983. – 159 с..

б) литература ЭБС и БД:

1. Галкина А. А.- "Communication networks по дисциплине «Иностранный язык» (английский) для студентов технических специальностей", Издательство: "Лань", Санкт-Петербург, 2022 - (144 с.)

<https://e.lanbook.com/book/212450>.

в) используемые ЭБС:

1. ЭБС Лань

<https://e.lanbook.com/>;

2. Электронная библиотека МЭИ (ЭБ МЭИ)

<http://elib.mpei.ru/login.php>.

6.2. Кадровое обеспечение

Для реализации дополнительной образовательной программы привлекаются преподаватели из числа штатных научно-педагогических работников ФГБОУ ВО «НИУ «МЭИ» и лица, представители работодателей или объединений работодателей. Информация о кадровом обеспечении дополнительной образовательной программы представлена в приложении Д.

Сведения о руководителе дополнительной образовательной программы представлены в приложении Е.

6.3. Финансовое обеспечение

План расходов и расчет обоснования стоимости по дополнительной образовательной программе представлены в приложении Ж.

Финансирование программы осуществляется за счет личных средств слушателей или заказчиков, по направлению которых проводится обучение. В качестве заказчика могут выступать работодатели, университеты (в том числе МЭИ), государственные структуры и прочие участники образовательного рынка.

6.4. Материально-техническое обеспечение

Материально-технические условия реализации дополнительной образовательной программы представлены в Приложении З.

Календарный график учебного процесса разрабатывается с учетом требований к качеству освоения и по запросам обучающихся (Приложение И). Расписание занятий разрабатывается на каждую реализуемую программу.

ЛИСТ ИЗМЕНЕНИЙ (АКТУАЛИЗАЦИИ)

№ п/п	Содержание изменения (актуализации)	Дата утверждения изменений
1	Программа утверждена	10.10.2024

Руководитель
образовательной
программы

Подписано электронной подписью ФГБОУ ВО «НИУ «МЭИ»	
Сведения о владельце ЦЭП МЭИ	
Владелец	Путилова И.В.
Идентификатор	R94958b9e-PutilovaIV-2f812984

И.В.
Путилова